

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ СУЩЕСТВУЕТ ПРОБЛЕМА ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ?

Если кто-либо в вашем доме причиняет страдания вам или вашим детям, обязательно обратитесь за помощью:

1. Поговорите с тем, кому доверяете: с друзьями, соседями, родственниками или социальным работником.
2. Позвоните в службу 911, если вам угрожает непосредственная опасность. К вам приедет полиция и защитит вас и ваших детей.
3. Если вы не говорите по-английски, позвоните по телефону «Национальной горячей линии для жертв насилия в семье» (National Domestic Violence Hotline): 1-800-799-7233. Звонок бесплатный. Сообщите оператору, на каком языке вы говорите. Переводчик объяснит вам, что следует делать и куда в вашем городе обратиться за помощью.

Звонки по телефону Горячей линии для жертв насилия в семье являются **КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫМИ**. Вам не нужно сообщать свое имя. Оператор никому не сообщит о вашем звонке.

Более подробную информацию о домашнем насилии среди эмигрантов вы можете получить в Интернете по адресам:

[www.endabuse.org](http://www.endabuse.org)

[www.atask.org](http://www.atask.org)

[www.apiahf.org/apidvinstitute](http://www.apiahf.org/apidvinstitute)

[www.hesperian.org](http://www.hesperian.org)

[www.mosaicservices.org](http://www.mosaicservices.org)

[www.hotpeachpages.net](http://www.hotpeachpages.net)



На перечисленных выше веб-сайтах приведена информация на различных языках.

*Данная брошюра разработана при финансовой поддержке Отдела переселения беженцев (Office of Refugee Resettlement) при Департаменте здравоохранения и социального обеспечения (Department of Health and Human Services, DHHS).*

### КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

[riht@uscridc.org](mailto:riht@uscridc.org)

Комитет по делам беженцев и иммигрантов США (Committee for Refugees and Immigrants)

1717 Massachusetts Ave., NW

Suite 200

Washington, DC 20036

Телефон: 202 • 347 • 3507

Факс: 202 • 347 • 7177

[www.refugees.org](http://www.refugees.org)



## Домашнее насилие Violence in the Home (Russian)



[www.refugees.org](http://www.refugees.org)

Protecting Refugees, Serving Immigrants,  
Upholding Freedom since 1911

## ЧТО ТАКОЕ ДОМАШНЕЕ НАСИЛИЕ?

Домашнее насилие иначе называют жестоким обращением. Жестокое обращение имеет место, когда кто-либо неоднократно причиняет страдания или угрожает другому человеку. Жестокое обращение может выражаться в физическом насилии, оскорблении чувств, склонении к совершению действий, унижающих человеческое достоинство, или совершению каких-либо действий против воли человека. Жестоким обращением также является демонстрация своего интеллектуального или физического превосходства или попытка доказать, что человек не способен принимать самостоятельных решений.

## КТО МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ЖЕСТОКОМУ ОБРАЩЕНИЮ?

Любой человек может подвергнуться жестокому обращению: взрослые, дети и пожилые люди. В семьях, где имеет место жестокое обращение, чаще всего страдают женщины, дети и пожилые люди.

## ДЕТИ

У детей, ставших свидетелями домашнего насилия, зачастую испуганный и печальный вид. Они считают, что насилие вызвано их поведением. Домашнее насилие пагубно влияет на детское здоровье. Дети, ставшие свидетелями домашнего насилия, часто начинают употреблять наркотики и алкоголь, а также сами могут прибегнуть к насилию.

## ВЫ СТАЛИ ЖЕРТВОЙ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ?

Вы подвергаетесь жестокому обращению, если кто-либо в вашей семье:

- толкает вас, шлепает или бьет кулаком
- угрожает убить вас или причинить боль
- угрожает забрать у вас детей
- постоянно осуждает или унижает вас
- не позволяет вам видеться с родственниками и друзьями
- принуждает вас вступать в половые отношения против вашей воли
- не позволяет вам работать и самостоятельно распоряжаться деньгами
- не позволяет изучать английский язык или учиться водить автомобиль
- угрожает отправить вас обратно в родную страну и
- прячет от вас ваши иммиграционные документы.

## ЭТО ПРЕСТУПЛЕНИЕ

Не следует молчать, если имеет место домашнее насилие. В Соединенных Штатах физическое или сексуальное насилие является нарушением закона. Полиция и суды принимают меры по защите жертв домашнего насилия. Специальные меры предпринимаются с целью защиты детей, женщин и пожилых людей. Лицо, совершающее домашнее насилие, может быть наказано лишением свободы.

## НЕ ВАША ВИНА

Если вы подвергаетесь жестокому обращению, это не означает, что вы плохая жена или мать. Человек, который

жестoko обращается с вами, стремится контролировать вашу жизнь.

## ВЫ НЕ ОДИНОКИ

Если вы стали жертвой жестокого обращения у себя дома, вы должны знать, что вы не одиноки. Более двух миллионов женщин в Соединенных Штатах ежегодно подвергаются жестокому обращению со стороны своих мужей и любовников.

Если вы знаете человека, который подвергается жестокому обращению, расскажите ему о том, что он может обратиться за помощью:

- В службу помощи в чрезвычайных ситуациях 911 (Emergency Assistance): полиция и скорая помощь.
- В Организацию приютов для жертв домашнего насилия (Domestic Violence Shelter): безопасный бесплатный приют для женщин и детей.
- За получением временного охранного судебного приказа (Temporary Protection Order): Суд по семейным делам может постановить, что лицо, совершившее насилие, должно покинуть свой дом и не приближаться к своей супруге и детям.
- За юридической помощью: жертвам, имеющим низкий доход, могут быть бесплатно предоставлены услуги адвоката, который поможет решить юридические вопросы, такие как получение охранного судебного приказа, наказание в виде заключения под стражу, алименты на ребенка или бракoразводный процесс.